

Fêtons ensemble

20 ans

DE JUMELAGE

Bétheny et Dannstadt-Schauernheim

Samedi 26 Septembre

Espace

Thierry Meng,
Bétheny

Tous les détails sur notre site :
<https://www.betheny-jumelage.com>



11 h Cérémonie
officielle

12 h Pique-nique
Chacun apporte le sien !
Buvette et hot-dogs sur place

14 h-18 h Kermesse
Jeux gratuits, Biergarten,
Jazz...

20 h Septemberfest
Repas-concert sur réservation



Pour réserver la soirée :
sur notre site ou
directement ici :



VILLE DE

bétheny 



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND



Freundschaftskreis

Dannstadt-Schauernheim – Bétheny e.V.

VERBANDSGEMEINSCHAFT
DANNSTADT-
SCHAUERNHEIM
...immer auf der Höhe!

Avec la participation de :



et JazzCombo, Les Arlène's,
Jean-Luc et Didier

Programme de la journée :

À 11 h : les municipalités de Bétheny et Dannstadt-Schauernheim célébreront officiellement les 20 ans de leur jumelage, signé à Bétheny le 3 juin 2006.

À partir de 12 h : chacun peut apporter son pique-nique. Buvette et hot-dogs en vente sur place.

De 14 h à 18 h, kermesse gratuite ouverte à tous, avec :

• jeux divers pour enfants prêtés par l'école La Ribambelle, et proposés par le Comité de jumelage. Chaque enfant recevra une *Schultüte* (cornet de rentrée) qu'il remplira de lots gagnés aux différents jeux.

- château gonflable proposé par "Breizh en Champagne"
- stand maquillage enfants
- jeux en bois et autres jeux proposés par "Les Gardiens du jeu"
- jeux et défis adultes
- jeu sportif proposé par les pompiers de Bétheny
- Biergarten (buvette) avec vin nouveau Riesling, au verre, et vin en bouteille, Champagne, bière pression, et boissons sans alcool.
- stand de gâteaux maison, café (Kaffee-Kuchen)
- stand crêpes
- animation musicale, avec, de 15h à 17 h, le "JazzCombo"

Soirée sur réservation dans la salle Thierry Meng :

Ouverture des portes à 19h30, placement à table

À partir de 20h, Flammeküche à volonté servies à table, salées et sucrées, boissons à la buvette (tarifs sur table)

Concert de 20 h à minuit : en première partie, chorale "Les Arlène's", alliant fantaisie et chorégraphie.

Puis la Band'H3C, banda de l'Harmonie du 3ème canton de Reims, animera la soirée, en alternance avec le duo de guitaristes Jean-Luc et Didier.

Nombreux lots offerts pour la kermesse par :



...et bien d'autres à venir !